

STUDY 6

VOCABULARY 6.1

সাক্ষি	saakṣi (sounds	witness (person)
	* like shaakki) *	
হ্যাঁ	hy^aa (sounds	yes
	like he _{ng})	
না	naa	not, No
প্রশ্ন	prashna	question
উত্তর	uttar	answer
অল্প	alpa	few
অনেক	anek	many
পবিত্র	pavitra	holy
কোরান	koraan	Koran, Quran
বুঝা	bujhaa	to understand
বাইবেল	baaibel	Bible

(* Sadhu Style: সাক্ষী saakṣii)

GRAMMAR 6.1

Verb Construction : Present Tense : Singular

The verb endings get attached to the stem of ordinary verbs. The verb stems were explained in Grammar 4.1. *Read this in conjunction with Grammar 6.2.* See also Grammar 1.2.

- Please note the verb endings given below:- **i, a **, e, en.**

(** See Grammar 6.2 for alternative spelling.)

Person N°.	Who	Verb	Who	Verb
1st. singular	I	do	আমি aami	করি kari
2nd. singular	you	do	তুমি tumi *	কর kara *
3rd. singular	he,she/it	does	সে/ তা, (তাহা) se/taa, (taahaa)	করে kare
2nd. singular honorific	<u>you</u>	do	আপনি aapani	করেন karen
3rd. singular honorific	<u>he, she</u>	does	তিনি tini	করেন karen

(* See Grammar 6.2 for alternative spelling.)

GRAMMAR 6.2

The 2nd. Person verb ending has in some districts been lengthened or hardened:-

"অ" "a" to "ও" "o", for example:- "করা" "kara" may become "করো" "karo".

EXERCISE 6.1

Make sentences using one of each of the elements given: a person, a detail, and a verb, e.g.:- "তুমি কী কর?" "tumi kii kara?"

Person	Detail	Verb
আমি aami	কাজ kaaj	করি kari
তুমি tumi	কী ? kii ?	কর kara
সে se		করে kare
আপনি aapani		করেন karen
তিনি tini		করেন karen

EXERCISE 6.2

Translate into English :-

১. আমি ভাল কাজ করি না।
1. aami bhaala kaaj kari naa.
২. আপনি কোথায় কাজ করেন।
2. aapani kothaay kaaj karen?
৩. এ ছোট মেয়ে বাংলা কাজ করে।
3. e choṭa meye baan^olaa kaaj kare.
৪. তাঁর (তাঁহার) পবিত্র বাইবেল ভাল কাজ করে।
4. t[^]aahaar pabitra baaibel bhaala kaaj kare.
৫. আপনি কি করেন?
5. aapani ki kaaj karen?
৬. সে অনেক কাজ করে না।
6. se anek kaaj kare naa.

৭. আবার ভাল কাজ করুন!
7. aabaar bhaala kaaj karun!

GRAMMAR 6.3

TO...	READ	SPEAK	UNDERSTAND
TO..>	পড়া paraa	বলা balaa	বুঝা bujhaa
STEM>	পড়্ par`	বল্ bal`	বুঝ্ bujh`
আমি aami	পড়ি pari	বলি bali	বুঝি bujhi
তুমি tumi	পড়া para	বল bala	বুঝ bujha
সে se	পড়ে pare	বলে bale	বুঝে bujhe
আপনি aapani	পড়েন paren	বলেন balen	বুঝেন bujhen
তিনি tini	পড়েন paren	বলেন balen	বুঝেন bujhen

EXERCISE 6.3

Match one item from each column once correctly to make 5 logical sentences.

Person	Detail	Verb
আমি aami	বাংলা baan ^o laa	পড়েন paren
তুমি tumi	বাইবেল baaibel	আছ aacha
সে se	কোরান koraan	করি kari
তা taa	অনেক কাজ anek kaaj	আছে aache
(তাহা) (taahaa)	অসুস্থ মানুষ	বলে bale
আপনি aapani	asustha maanus	বুঝেন bujhen
তিনি tini	ভাল সংবাদ	
	bhaala san ^o baad	

EXERCISE 6.4

Translate into English:-

১. আপনার বন্ধু কি বাংলা বলেন?
1. aapanaar bandhu ki baan^olaa balen?
২. আমি ঐ সংবাদ বুঝি না!
2. aami ee san^obaad bujhi naa!
৩. বলুন, তাঁর (তাঁহার) নাম কী?
3. balun, t[^]aar (t[^]aahaar) naam kii?
৪. যিহোবার সাক্ষি কি আপনার বন্ধু?
4. yihobaar saak_si ki aapanaar bandhu?
৫. তার (তাহার) পিতা কোরান পড়েন।
5. taar (taahaar) pitaa koraan paren.
৬. আপনি কি বাইবেল পড়েন?
6. aapani ki baaibel paren?

৭. বাঙ্গালী স্ত্রীর বড় বই কোরান আছে।
7. baan'gaalii striir bara bai koraan aache.
৮. তোমার প্রশ্নের উত্তর এখানে আছে।
8. tomaar prashner uttar ekhaane aache.

EXERCISE 6.5

Translate into Bengali:-

1. You understand the question, do you?
2. My Bengali book is here, is it?
3. Are you there again?
4. The Bible question is here, and its answer?
5. I have much work. (My much work is.)
6. I read the holy Bible, and God speaks.
7. The message is little, and I read it.
8. He does good work.

EXERCISE 6.6

Translate into English:-

১. দয়া করে খোদার নাম বলুন!
1. dayaa kare khodaar naam balun!

২. ঐ ছেলে কোরান বুঝে না।
2. ee chele koraan bujhe naa.
৩. আমি তোমার বাংলা বই পড়ি।
3. aami tomaar baan^olaa bai pari.
৪. আমার সংবাদ আপনার প্রশ্নের উত্তর।
4. aamaar san^obaad aapanaar prashner uttar.